

# CURRICULUM VITAE



## 1. INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **MARTINA MARIA ADURIZ VALDETTARO**  
Indirizzo **VIA DEL COLLE, 20, SIENA (53100)**  
Telefono **333 112 5544**  
E-mail **martiaduriz@gmail.com | martiaduriz@pec.it**

Nazionalità **Italiana ed argentina**

Data di nascita **08-01-1987**

## 2. ESPERIENZA LAVORATIVA IN ITALIA

### 2.1. AMBITO UNIVERSITARIO

Settembre 2020-luglio 2021

**Università per Stranieri di Siena (UNISTRASI)** - [www.unistrasi.it](http://www.unistrasi.it)  
Piazza Carlo Rosselli 27/28, 53100, Siena

**Collaboratrice ed esperta linguistica in lingua spagnola.** Corso di dottorato 90 ore annue (45 per semestre) per studenti di Mediazione Linguistica, in modalità in presenza ed a distanza tramite piattaforma Gmeet. Preparazione e produzione di materiale didattico sia per le lezioni sia per le prove di esame (tenute online con schede/slide di risoluzione veloce). Correzioni di tesi di laurea. Ricevimenti studenti.

febbraio – settembre 2022

**Università di Bologna** - <https://www.unibo.it/it>  
Via Zamboni 33, 40126 Bologna

**Tutor in lingua spagnola.** Laboratorio di lingua spagnola B2/C1. 30 ore semestrale per studenti di Scienze politiche in modalità in presenza ed a distanza tramite piattaforma Teams. Preparazione e produzione di materiale didattico sia per le lezioni sia per le prove di esame.

Giugno-luglio 2022

**Università di Macerata** <https://www.unimc.it/it>  
Via Crescimbeni 30/32 62100 Macerata

**Corso di preparazione multilivello** per gli esami di certificazione di lingua spagnola DELE B1 e DELE B2. 30 ore. Modalità a distanza. Preparazione e produzione di materiale.

## 2.2. ATTIVITÀ DI RICERCA

Da aprile 2021

**Università di Bologna** - <https://dsps.unibo.it/it/ricerca/gruppi-di-ricerca/grig-sps>

GRIG (SPS) Gruppo di Ricerca Interdisciplinare sulla Glottodidattica presso il Dipartimento di Scienze Politiche e Sociali. GRIG si occupa dello studio e del perfezionamento della Didattica delle lingue, ma anche della comunicazione *lato sensu* nella formazione in ambito accademico e in contesti professionali, con speciale riguardo agli ambiti delle scienze politiche, giuridiche, economiche e sociali.

### Partecipazione ai progetti di ricerca

**TELISPA** Questo progetto si pone come obiettivo la pubblicazione di un testo per la didattica della lingua spagnola per studenti universitari italiani. Questo tratterà i temi linguistici e didattici più importanti della lingua spagnola, sviluppandoli fino al livello B2 secondo la versione aggiornata (2020) del QCER.

**MOLIMET** Il progetto MOLIMET ha l'obiettivo di indagare la modalità di mediazione come attività comunicativa fondamentale, sviluppata in particolare nella versione aggiornata del QCER (2020)

### Partecipazione ai congressi

IX congresso internacional de lexicografía hispánica, Universidad de la Laguna, Spagna, maggio 2022, "Corpus y acepciones lexicográficas: el aporte de la estadística".

## 2.3. ATTIVITÀ DI ESAMINATRICE

Da maggio 2021

**Instituto Cervantes** - <https://www.cervantes.es/>

Alcalá 49, Madrid, Spagna

Esaminatrice della prova orale del Diploma di Spagnolo DELE (A1- B2), che attesta il livello di competenza e padronanza dello spagnolo, rilasciato dall'Istituto Cervantes per conto del Ministero Spagnolo di Educazione e Scienza.

## 2.4. AMBITO PRIVATO

Da aprile 2019 a gennaio 2022.

### LEAD Educational Institute

Via delle Terme 4, 53100, Siena – [www.leadeduinstitute.com](http://www.leadeduinstitute.com)

Istituto privato di lingue

Docente di spagnolo ed inglese modalità in presenza ed *online*. Adulti, adolescenti, bambini. Preparazione per esami internazionali (Istituto Cervantes, University of Cambridge). Progettazione di syllabo didattico-linguistico spagnolo per italiani (A2-C1). Adattamento dei corsi in modalità *online*.

### 3. ESPERIENZA LAVORATIVA IN ARGENTINA

#### 3.1. AMBITO UNIVERSITARIO

Da marzo 2017 ad agosto 2018. 4 Corsi di 45 ore. In tutto 190 ore.

#### **Universidad Nacional José C. Paz**

Leandro N. Alem, 4731, José C. Paz, Buenos Aires, Argentina – [www.unpaz.edu.ar](http://www.unpaz.edu.ar)

Docente della materia Lectura y Escritura Académica (Lettura e Scrittura accademica), corso tenuto in lingua spagnola per l'ammissione degli studenti all'università. Preparazione e produzione di materiale didattico. Correzione della prova d'ammissione.

### 4. ISTRUZIONE E FORMAZIONE

#### 4.1. TITOLO DI LAUREA

7 aprile 2017

#### **Instituto Superior del Profesorado Dr. Joaquín V. González**

Buenos Aires, Argentina.

Profesora en Castellano, Literatura y Latín (Professoressa di Spagnolo, Letteratura e Latino)  
Laurea quadriennale, ciclo unico.

#### **Equipollenza ed abilitazione**

Dicembre 2021

Ministero dell'istruzione

Decreto 2574 Classi di concorso:

Secondaria II Grado - AC24 - Lingua e cultura straniera (spagnolo)

Secondaria I Grado - AC25 - Lingua straniera (spagnolo)

4.2. ALTRI TITOLI /  
CERTIFICAZIONI

Luglio 2020

**Instituto Cervantes**

Madrid, Spagna

Esaminatrice degli esami DELE. Codice 940962.

Dicembre 2004

**Escuela Normal Superior "S.B de Spangenberg"**

Buenos Aires, Argentina

Bachiller bilingüe modalizado en Letras

2004

**University of Cambridge**

Cambridge, Inghilterra

First Certificate Exam (FCE)

2001

**University of Cambridge**

Cambridge, Inghilterra

Preliminary English Test (PET)

5. LINGUE

SPAGNOLO. Madrelingua

INGLESE. C2 (QCER) /Proficiency

ITALIANO. C1 (QCER) / Advanced

## 6. PUBBLICAZIONI

- (In peer-review) Aduriz Valdettaro; Martina, Lombardini, Hugo E.; Peñín Fernández, Natalia, "Corpus y acepciones lexicográficas: el aporte de la estadística", partecipazione IX Congreso Internacional de Lexicografía Hispánica.
- (In revisione) Aduriz Valdettaro; Martina . Recensione a Quijada Van Der Berghe Carmen; Gómez Asencio José J. (dirs.), 2021, *Los pretéritos perfectos simple y compuesto en español peninsular y en otras lenguas románicas*, Arcos Libros, Madrid.
- Aduriz Valdettaro, Martina (2018), Practijuegos, primeros pasos desde el jardín, Buenos Aires, Guadal. Libro ISBN 978-987-751-932-7.
- Aduriz Valdettaro, Martina (2018), Practigrafía, nos preparamos para el jardín, Buenos Aires, Guadal. Libro ISBN 978-987-751-934-1.
- Aduriz Valdettaro, Martina (2018), Practiletras 3, la letra cursiva, Buenos Aires, Guadal. Libro ISBN 978-987-751-644-9
- Aduriz Valdettaro, Martina (2018), Practinúmeros 3, jugamos hasta el 100, Buenos Aires, Guadal. Libro ISBN 978-987-751-645-6.
- Aduriz Valdettaro, Martina (2017), Practiletras 2, imprenta, mayúscula e minúscula, Buenos Aires, Guadal. Libro ISBN 978-987-751-138-3.
- Aduriz Valdettaro, Martina (2017), Practinúmeros 2, jugamos hasta el 30, Buenos Aires, Guadal. Libro. ISBN 978-987-751-643-2.
- Aduriz Valdettaro, Martina (in collaborazione con Pizzi, Elsa e Roggio, Patricia) (2016), Lenguaraces, Prácticas del lenguaje 6, Buenos Aires, Letra Impresa. Libro, ISBN 978-987-156-588-7.
- Aduriz Valdettaro, Martina (2015), Practinúmeros 1, los números del 1 al 10, Buenos Aires, Guadal. Libro, ISBN 978-987-751-032-4
- Aduriz Valdettaro, Martina (2015), Practiletras 1, la letra imprenta, Buenos Aires, Guadal. Libro, ISBN 978-987-751-031-7.
- Aduriz Valdettaro, Martina (in collaborazione con Liberman, Daniela et al.) (2015), Kits Superdesafíos Triárea, Buenos Aires, SM Educación. Libro, ISBN 978-987-731-206-5.
- Aduriz Valdettaro, Martina (in collaborazione con Giacumbo, Carolina et al.) (2015), Superdesafíos 2 triárea, Buenos Aires, SM Educación. Libro, ISBN 978-987-731-202-7
- Aduriz Valdettaro, Martina (in collaborazione con Giacumbo, Carolina et al.) (2015), Superdesafíos 2, Buenos Aires, SM Educación. Libro, ISBN 978-987-731-149-5.
- Aduriz Valdettaro, Martina (in collaborazione con Giuliani, Alejandra et al.) (2015), Sexto año educación primaria, Salta, Provincia de Salta. Libro, ISBN 978-987-3674-00-6

### DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI CERTIFICAZIONE (art. 46 e 47 D.P.R. 445/2000)

La sottoscritta Martina Maria Aduriz Valdettaro, ai sensi e per gli effetti degli articoli 46 e 47 e consapevole delle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 nelle ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci, dichiara che le informazioni riportate nel presente curriculum vitae, redatto in formato europeo, corrispondono a verità.

Siena, 22 luglio 2022

  
.....  
Firma